

DYNATEC 600 – 800 – 1000

Tecnama

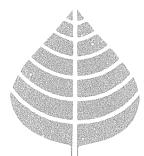


INSTRUKTIONSBØG

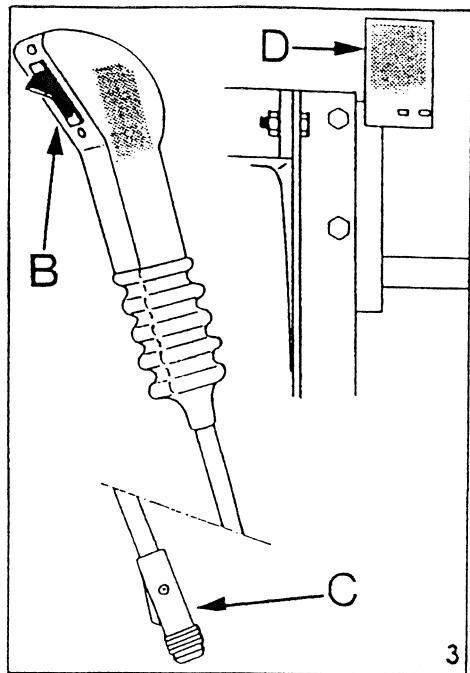
DYNATEC

LIFT-OPHÆNGT

SPRØJTE



- Kontakten (B) på håndtaget (fig. 3) åbner og lukker for sprøjtingen.
- Monter håndtaget i førerkabinen – inden for førerens rækkevidde – med det Velcro tape, der leveres med maskinens tilbehørs-kit.
- Sæt hanstikket (C) for enden af kablet i cigaret-tænderen.
- Ved demontering af sprøjten, tages stikket (C) ud, og håndtaget fastgøres på pladen (D) (på højre side af sprøjten).



3

Funktion

Kontrolpunkter før start

Pumpen: Kontroller oliemængden, der bør være 0,35 l. Om nødvendigt påfyldesolie BP EP SAE 80W90.

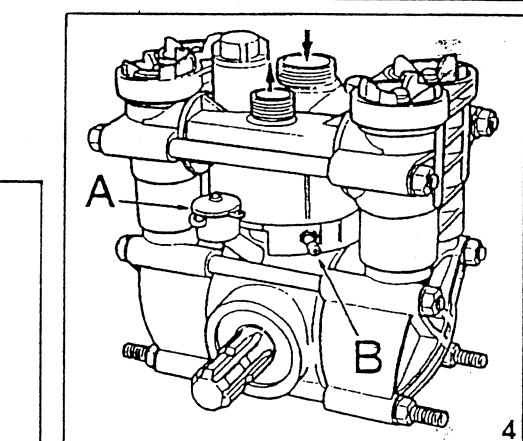
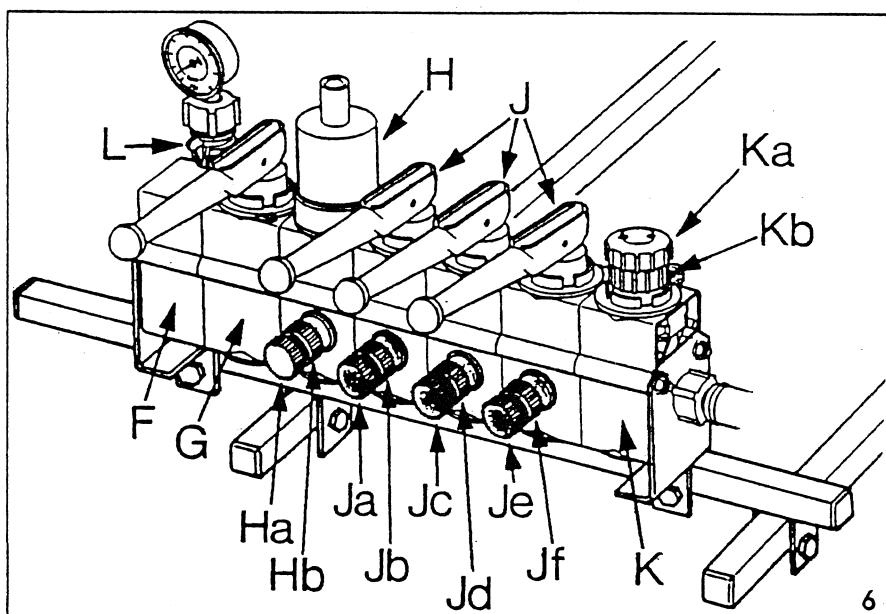
Dækslet på pipetten (A) bør være hullet. Hvis ikke, skæres et kryds i dækslet (fig. 4 og 5).

For korrekt funktion, skal der være det samme forhold mellem trykket i pumpens luftkammer og arbejdstrykket: Lufttrykket bør altid være 1/3 af arbejdstrykket: Trykket justeres med (B) (fig. 4).

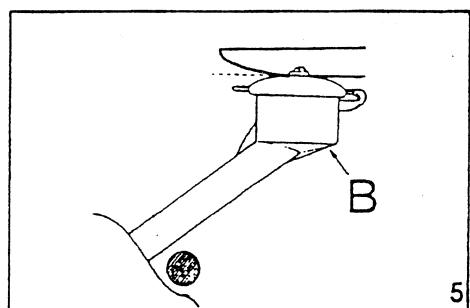
Fordelingsarmatur

Fordelingsarmaturen består af 7 eller 8 modulblokke (fig. 6):

- Modulblok (F), hvor manometret er monteret, udstyret med en sikkerhedsventil.



4



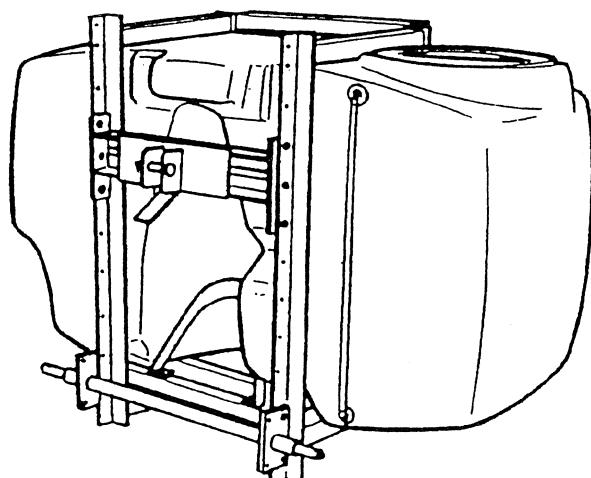
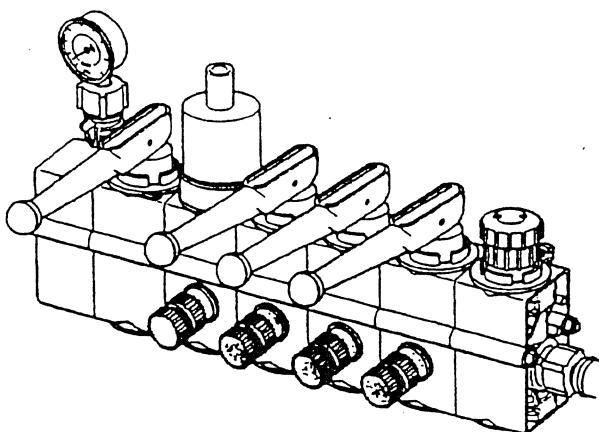
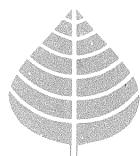
5

- Modulblok (H), der åbner/lukker for alle bomsektioner samlet, udstyret med returløb til tanken (lavt tryk), der styres med kontakten (B) på håndtaget (fig. 3).
- 3 eller 4 modulblokke (J), der åbner/ lukker bomsektionerne (1 modulblok pr. bomsektion), udstyret med røde returkalibreringsfingermøtrikker, som muliggør sprøjting med kun en del af spredebommen, uden at trykket ændres.
- Modulblok (K) for justering af arbejdstrykket.

- Hæld ca. 100 liter vand i tanken.
- Åben de forskellige fordelingsenheder ved at skubbe håndtagene i lodret position.
- Luk hovedmodulblok (H)'s ekstra returløb ved at dreje "Ha" helt i og låse med "Hb".
- De røde returkalibreringsfingermøtrikker på hver modulblok (J) skal være helt åbne. De åbnes ved at dreje "Jb", "Jd", "Jf" (samtid 4. modulblok hvis der er en sådan) og låse dem med "Ja", "Jc", "Je" (samtid 4. modulblok, hvis der er en sådan).
- Indstil PTO til 540 omdr./min.
- Åben for hoved modulblok (H) med kontakten (B) på håndtaget (fig. 3).

Ibrugtagning første gang

Bli bekendt med sprøjten inden sprøjtesæsonens start. Sæt sprøjten i funktion med rent vand på følgende måde:



Specifikationer

- **Tank**

- Kapacitet: 600, 800 eller 1000 liter
- Påfyldningsåbning: 240 mm i diameter (600 – 800 liter) eller 380 mm i diameter (1000 liter)

- **Stempelmembranpumpe: Max. tryk 1,47 MPa (15 bar)**

- Ydelse: 100 liter/min. ved 540 omdr./min.

- **Fordeling via 3 eller 4 ventiler afhængig af antallet af bomsektioner**

Styring af sprøjtingen ved hjælp af en elektromagnetisk ventil.

Ekstra ventil til brug for tilkobling af påfyldningsinjektor, fyldeudstyr eller sprøjtelance.

Trykjustering med en manuel kalibreringsmøtrik.

- **Filtrering**

- Gennem påfyldningsfilter
- Gennem indtagningsfilter med kontraventil

- **Ekstraudstyr**

- Fast påfyldningsinjektor: 100 liter/min.
- Fyldeudstyr med påfyldningsinjektor: 200 liter/min.
- Low volume filter
- Højtrykssprøjtelance
- Skilletank

Installation

Tilkobling til traktor

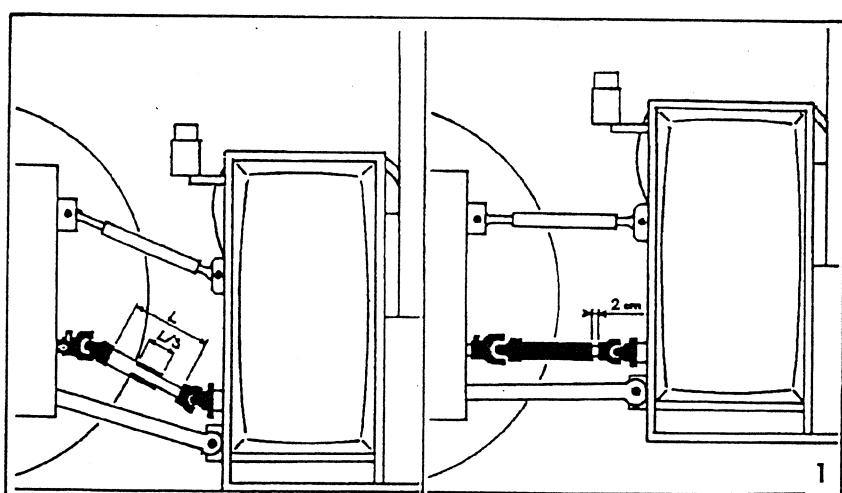
Monter sprøjten i traktorens lift.

PTO aksel til pumpen

Skub kardanledsakslen direkte på notenden af pumpedrivakslen.

Justering af PTO akslen

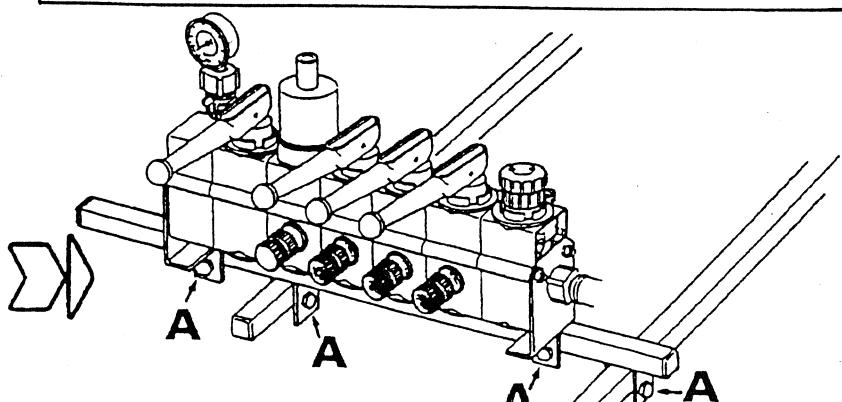
Juster PTO akslen, således at den ikke går imod eller vrides af, når sprøjtenes hydrauliske løftesystem aktiveres. Det anbefales at have en sammenkoblingslængde på mindst 1/3 af akslens længde og en afstand på mindst 2 cm ved maksimal sammenkoblingslængde (fig. 1).

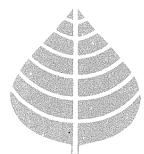


Indstilling

Fordelingsarmatur

Efter at sprøjten er monteret, løsnes boltene (A), hvorefter fordelingsarmaturen kan flyttes til siden og frem eller tilbage til den ønskede placering. Stram boltene (A) igen.



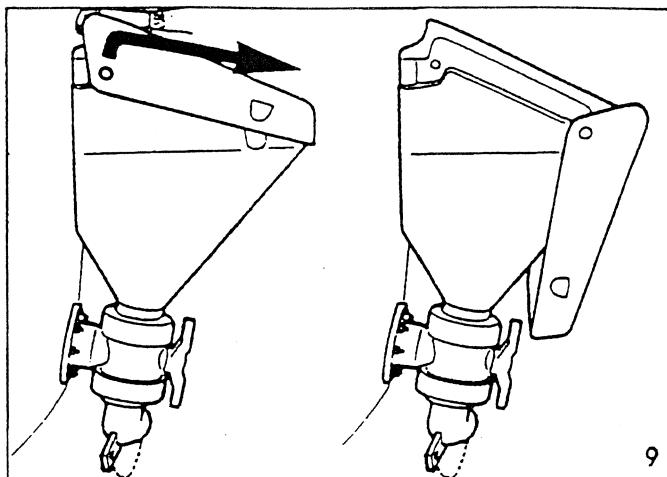


- Indstil PTO til 540 omdr./min.
- Hæld langsomt produktet i beholderen i den hastighed, det blandes.
- Mens der blandes – mellem to sække eller dunke – lukkes ventilen (M) (håndtaget vandret), så snart beholderen er tom, ellers kan der suges luft ind, hvilket ville medføre fare for skumdan-nelse.
- Når blandingen er fuldført rengøres beholderen indeni med slangen (P) (fig. 8) ved at åbne hanen, der forsyner slangen, og som er placeret på toppen af tanken.
- Luk ventilen (M): Håndtaget vandret.

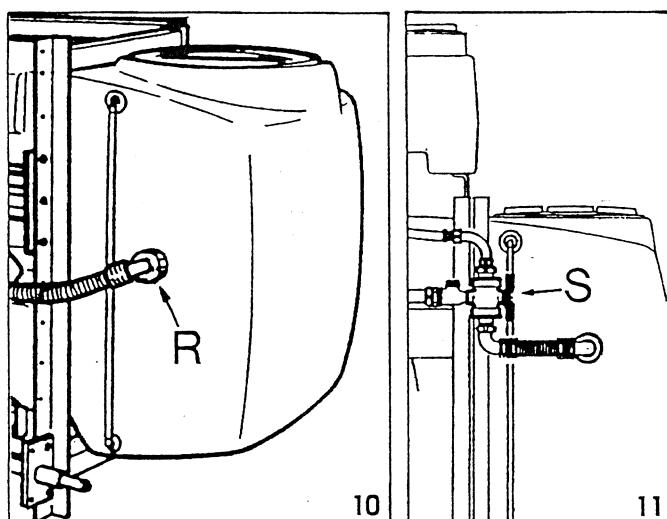
Skylning (fig. 11)

af sprøjtesystemet ved brug af skylletanken
(ekstraudstyr)

- Fyld skylletanken: 70 liter.
- Drej håndtaget på ventilen (S), så pilen peger opad (der suges fra skylletanken).
- Indstil PTO til 540 omdr./min. og sprøj med spredebommen.
- Når skylningen er fuldført, stoppes PTO's rotation, og håndtaget på ventilen (S) drejes, således at pilen peger nedad (der suges igen fra tanken).
- Fyld skylletanken igen så snart som muligt.
- En hane, der er placeret på tankens venstre side, er beregnet til tömning ved tyngdekraft.



9



10

11

Vedligeholdelse

Indkøring

Efter 25 arbejdstimer drænes olien fra pumpen gennem bundpropsten.

Fyld op igen med olie (BP EP SAE 80W90) gennem pipetten (A) (fig. 4): 0,35 liter.

Efter hver arbejdsdag

- Rengør filtret på slangen (R) (fig. 10).
- Skyl hele sprøjtesystemet med rent vand.
- Skru beslag L (fig. 6) en halv omgang løs og skyl grundigt med rent vand.
- Rengør sprøjten grundigt.
- Smør alle hængslede punkter.

Efter 50 arbejdstimer

- Kontroller pumpens oliemængde og påfyld olie om nødvendigt.
- Smør tætningen på slangen (R) (fig. 10) ind i fedt.
- PTO akslen: Smør differentialkrydsene på kardanledene og beskyttelseskuglelejerne med olie og smør notrørene ind i fedt.

Efter 200 arbejdstimer eller en gang om året

- Dræn pumpen.

Vinteropbevaring

Når der kan forventes frost, anbefales det at beskytte sprøjtesystemet med antifrostvæske. Benyt CERITE-GEL (BP).

- Skyl sprøjten igennem og dræn den.
 - Hæld 50 liter vand og 20 liter antifrostvæske i tanken.
 - Omrør i nogle minutter og sprøj så.
 - Stop når den væske, der sprøjtes, er farvet.
 - Dræn ikke, men efterlad sprøjten som den er.
- Hvis nattefrost kan forventes ved begyndelsen af sprøjtesæsonen, følges samme procedure men med en svagere koncentration af antifrostvæske.

Koncentration	Frostsikret til:
15 %	- 5 °C
20 %	- 9 °C
25 %	- 12 °C
30 %	- 15 °C
35 %	- 20 °C
50 %	- 38 °C



- Forudindstil det ønskede tryk med "Ka" på modulblok (K) efter at "Kb" er drejet 1/4 omgang. Når det ønskede tryk er nået, låses "Ka" med "Kb".

I specielle tilfælde: Hvis det ikke er muligt at opnå det ønskede tryk (trykket er for højt), åbnes det ekstra returløb på modulblok (H) ved at løsne "Hb" (gul). Lås med "Ha".

- Luk en bomsektion (en af modulblokkene (J)), hvilket medfører, at trykket falder. Drej gradvist den tilsvarende fingermøtrik "Jb", "Jd" eller "Jf" indad, indtil det ønskede tryk igen er opnået. Lås med kontramøtrik "Ja", "Jc" eller "Je".
- Luk endnu en modulblok (J), hvilket medfører, at trykket igen falder. Drej gradvist den tilsvarende fingermøtrik "Jb", "Jd" eller "Jf" indad, indtil det ønskede tryk igen er opnået. Lås med kontramøtrik "Ja", "Jc" eller "Je".
- Gentag dette med den 3. modulblok (og den 4., hvis en sådan findes).
- Kontroller, at trykket forbliver konstant ved at åbne eller lukke hver modulblok J efter hinanden eller samtidigt: Juster om nødvendigt med den tilsvarende fingermøtrik.
- Luk af for sprøjtingen ved at lukke hovedmodulblok H.
- Med bomsektionerne (J) lukket og elektrisk ventil (H) i sprøjteposition, er det muligt at justere trykket uden at sprøjte.
- For at undgå at sprøjtemidlerne bundfælder sig i tanken under transport eller mellem to behandlinger:
 - sættes PTO akslen i rotation: Hydromekanisk omrering (200 liter/min.)
 - lukkes hovedmodulblok (H): Pumpen føres i lukket sløjfe: Væskeren røres kraftigt rundt i tanken.

Skyning

Fra tid til anden skrues beslaget (L) (fig. 6) en halv omgang ud og skyldes med rent vand.

Ekstra ventil: Modulblok G

Denne ventil benyttes for tilkobling af tilbehør fx.:

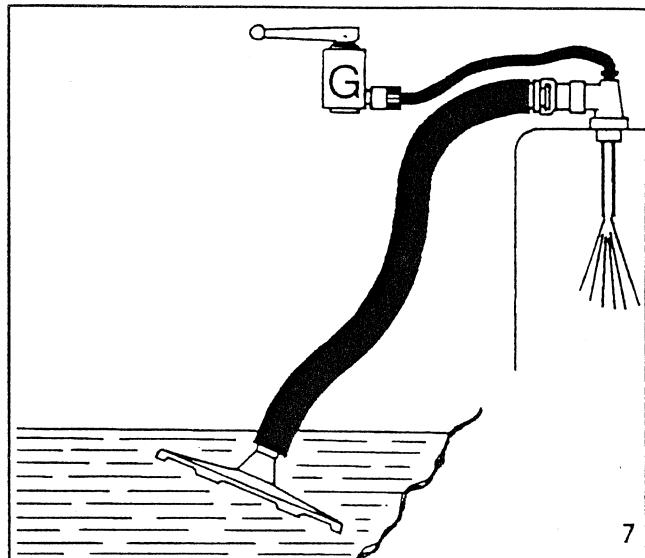
- Påfyldningsinjektor
- Fyldeudstyr med påfyldningsinjektor
- Sprøjtelance

Automatisk påfyldning (fig. 7)

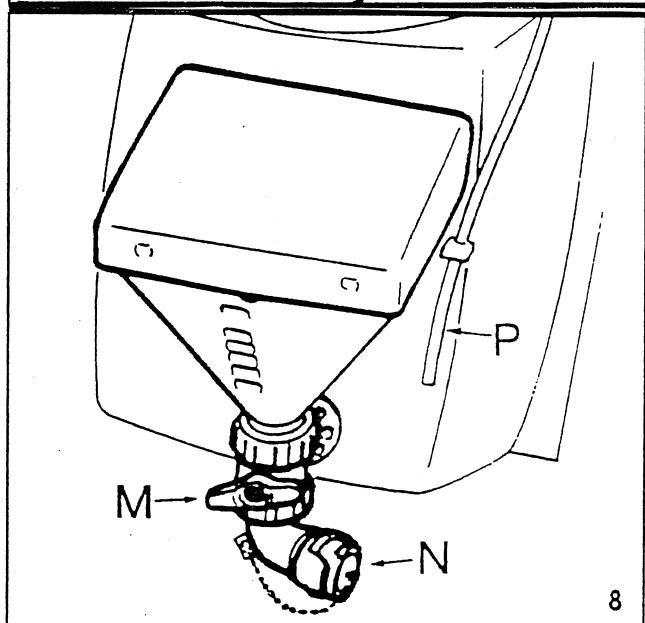
med fast påfyldningsinjektor (100 liter/min.)

(ekstraudstyr)

- Når påfyldningsinjektoren er fastgjort på tanken, forbindes slangens lynkobling med udtaget på modulblok (G).
- Der kræves ca. 40 liter væske i tanken, før pumpen er funktionsdygtig.
- Nedsænk påfyldningsinjektorens filter i vandkilden.
- Skub modulblok (G)'s håndtag i lodret position.
- Indstil PTO til 540 omdr./min.
- Påfyldning sker.
- Påfyldningen stoppes ved at skubbe håndtaget på modulblok (G) i vandret position.



7



8

Automatisk påfyldning (fig. 8)

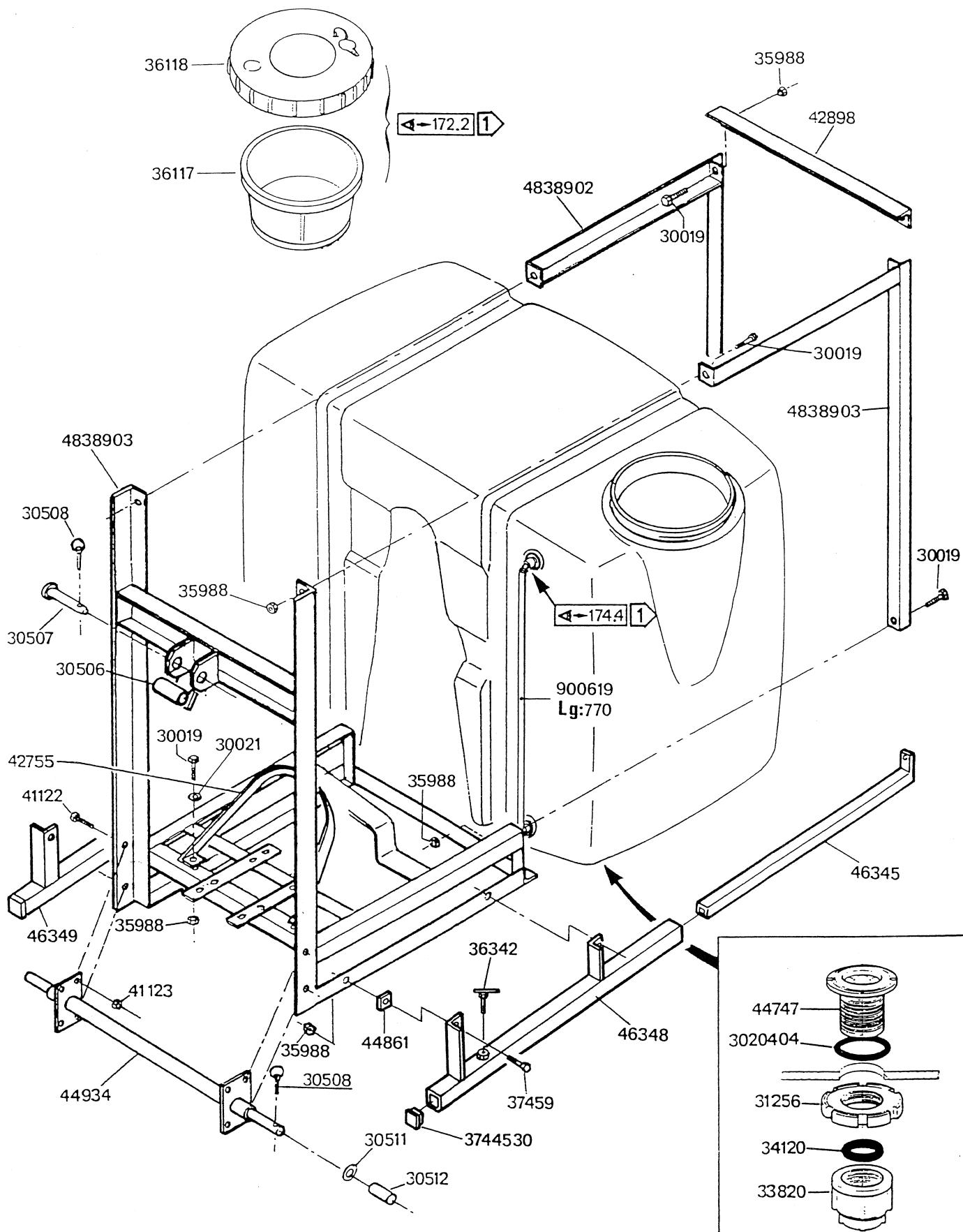
ved brug af 200 liter påfyldningsinjektor med fyldeudstyr (ekstraudstyr)

- Der kræves ca. 40 liter væske i tanken, før pumpen er funktionsdygtig.
- Fjern blændddækslet og sæt slangen på N.
- Nedsænk filtret i den anden ende af slangen i vandkilden: Maksimal niveauforskel: 3 meter. Kontroller at slangen går lige ned i vandkilden uden bugter (som på fig. 7).
- Drej håndtaget (M), så pilen peger nedad.
- Skub håndtaget på modulblok (G) (fig. 6) i lodret position.
- Indstil PTO til 540 omdr./min.
- Påfyldning sker.
- Påfyldningen stoppes ved at skubbe håndtaget på modulblok (G) i vandret position.

Blanding

ved at benytte fyldeudstyr og 200 liter påfyldningsinjektor (ekstraudstyr)

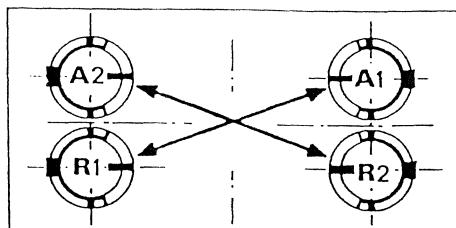
- Tanken skal være halvt fuld.
- Drej håndtaget (M), så pilen peger opad (fig. 8).
- Skub håndtaget på modulblok (G) (fig. 6) i lodret position.



▲ { **SORT R**

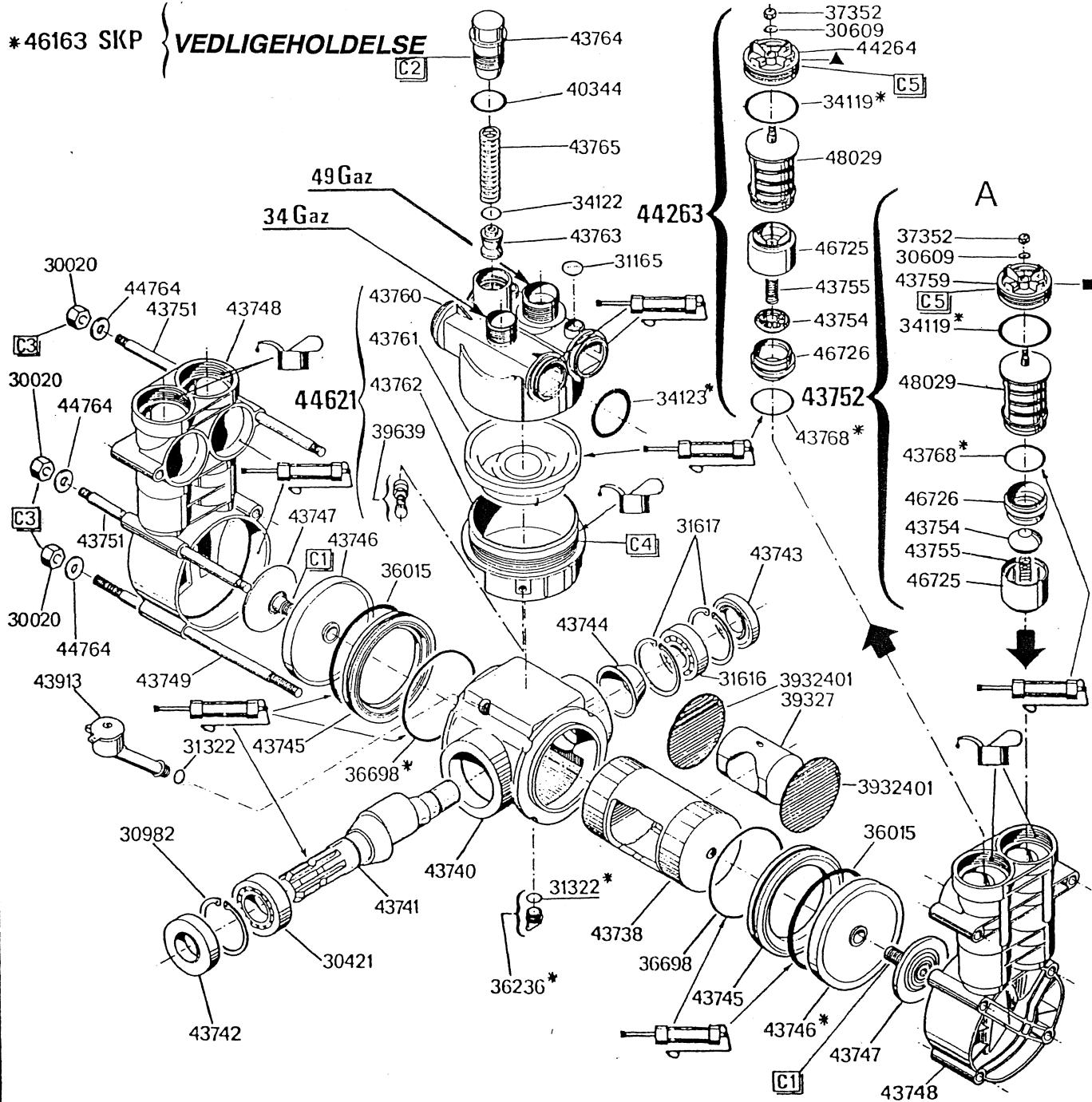
	mkg
C1	1
C2	1,5
C3	5
C4	15
0,2 < C5 < 0,5	

■ { **GUL A**



*46163 SKP

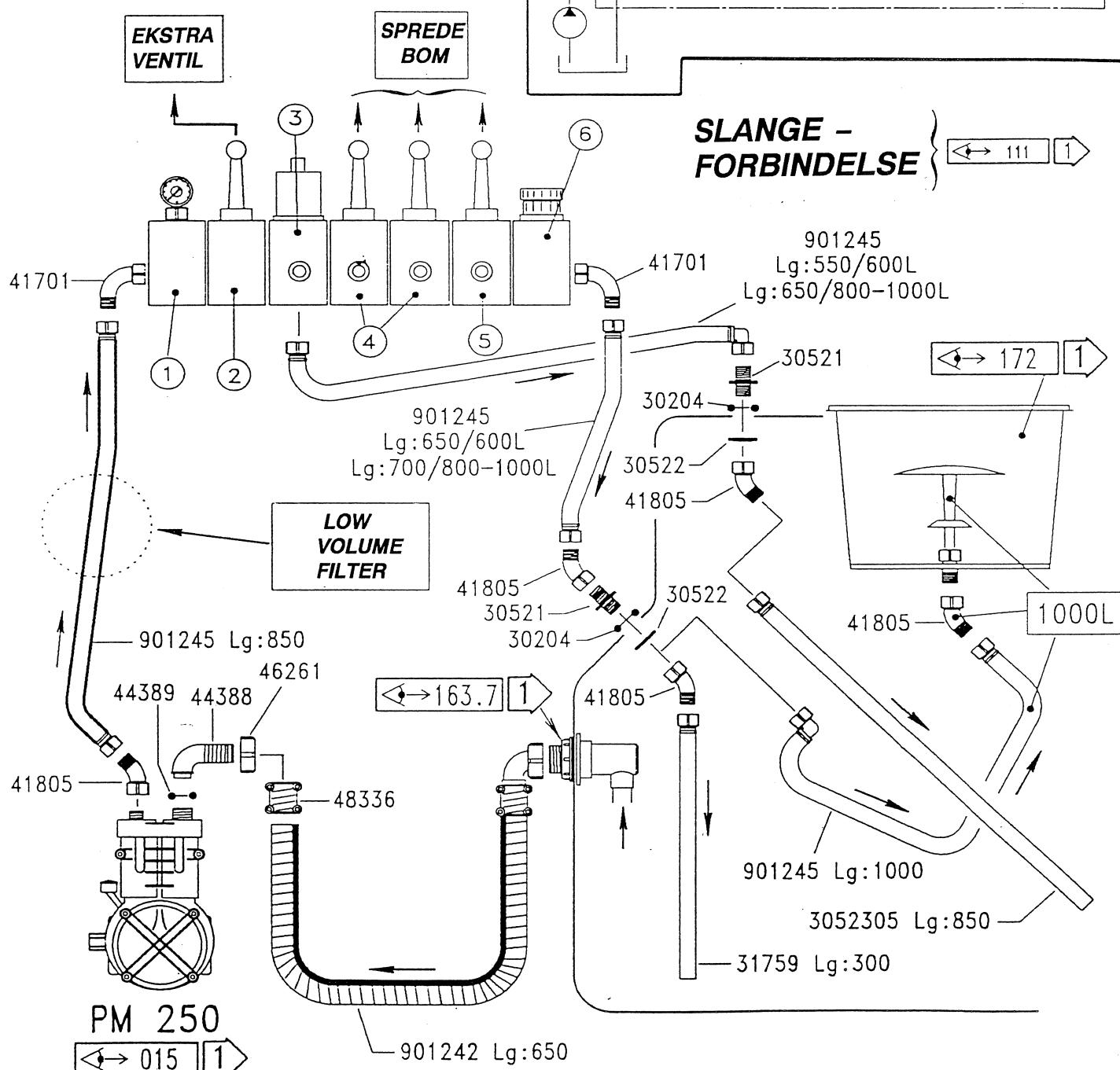
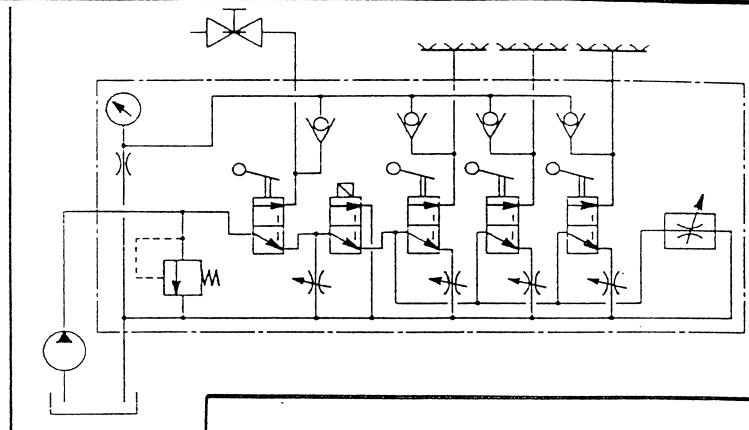
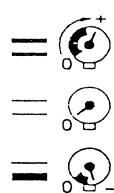
{ **VEDLIGEHOLDELSE**



SPRØJTEVÆSKEKREDSLØB

DYNATEC
600 - 800 - 1000

- (1) 4651001 1491.1
- (2) 4651602 1771.1
- (3) 4651501 1785.1
- (4) 4651102 1795.1
- (5) 4651101 1795.1
- (6) 4651701 1433.1

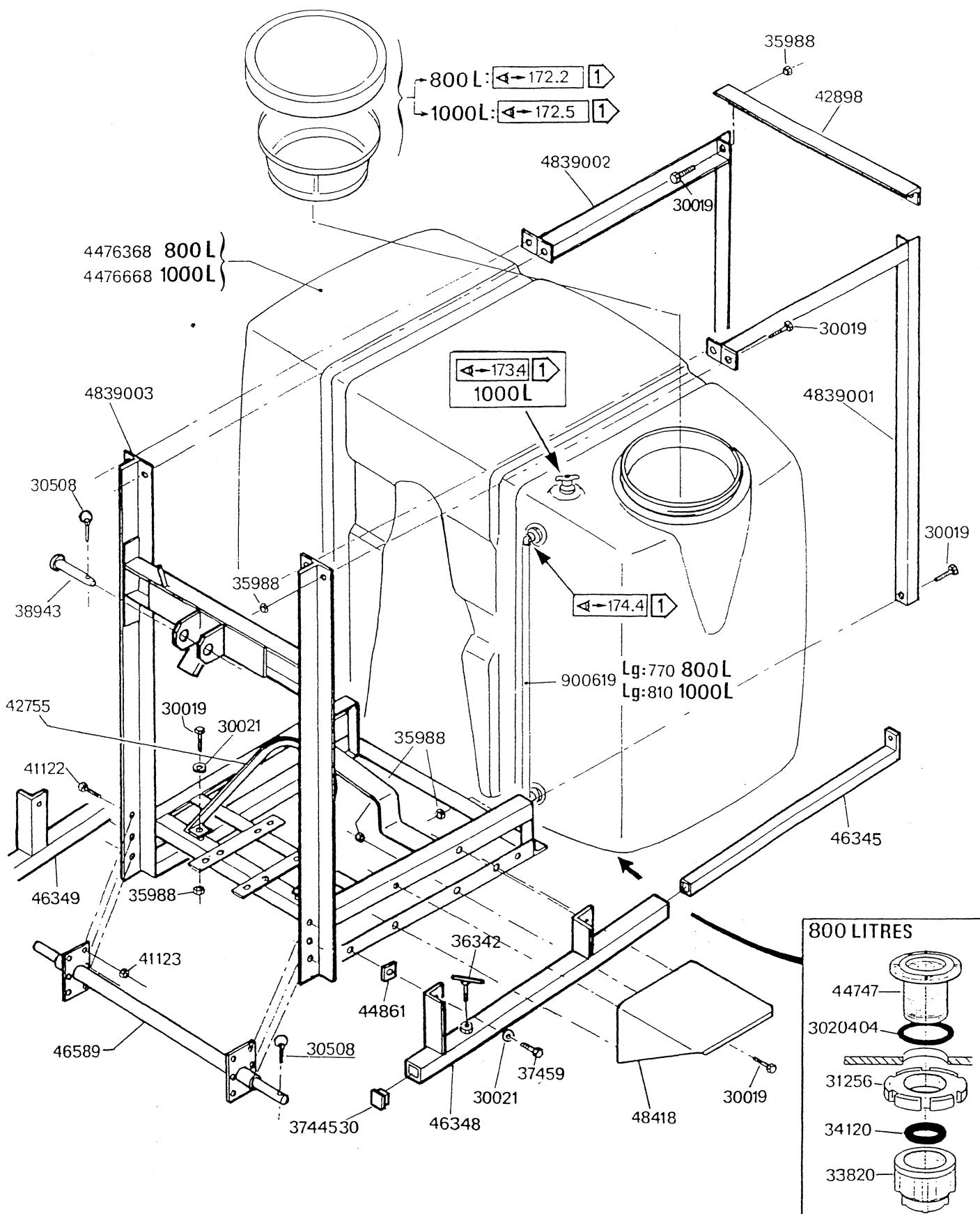


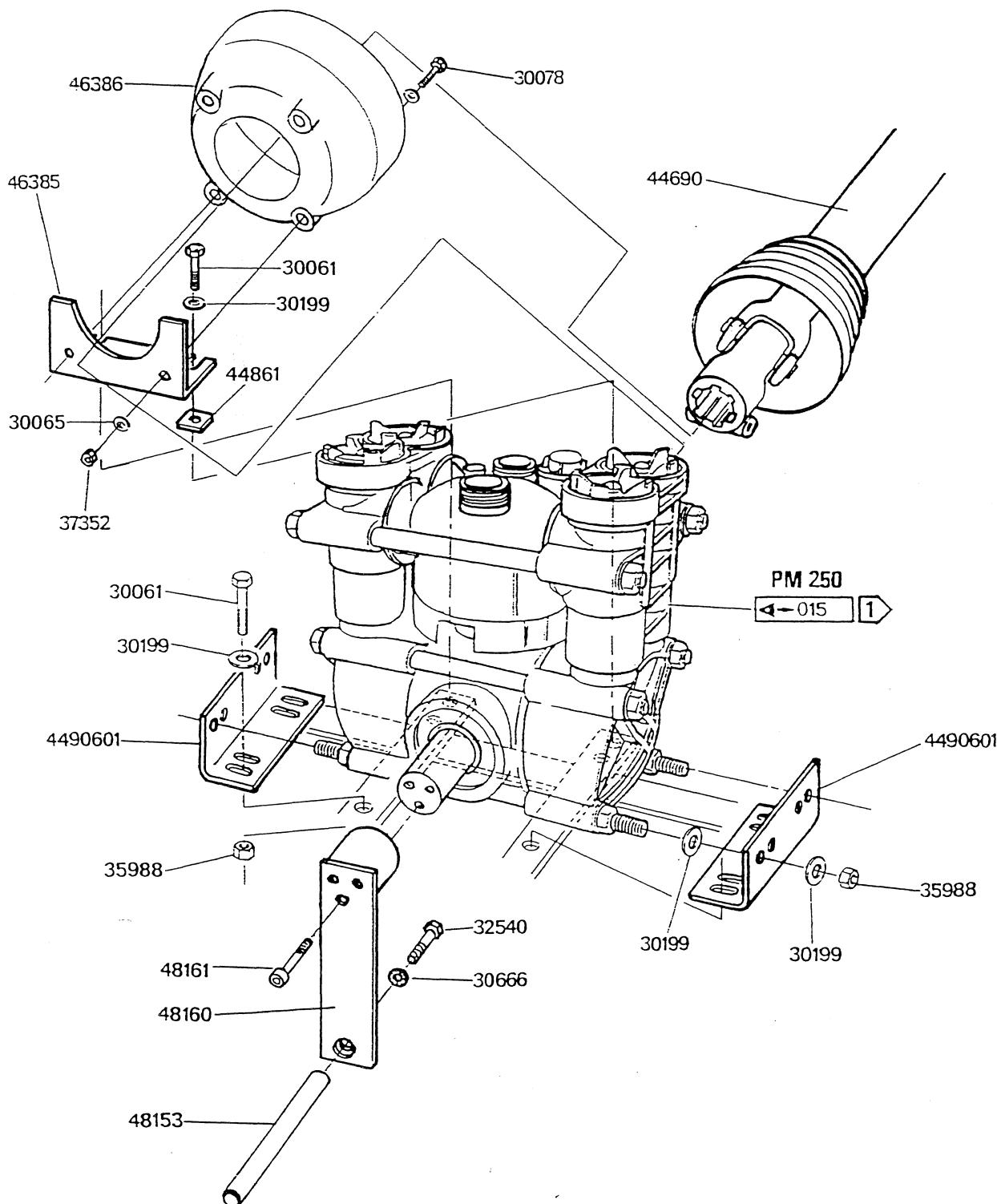
3260.10

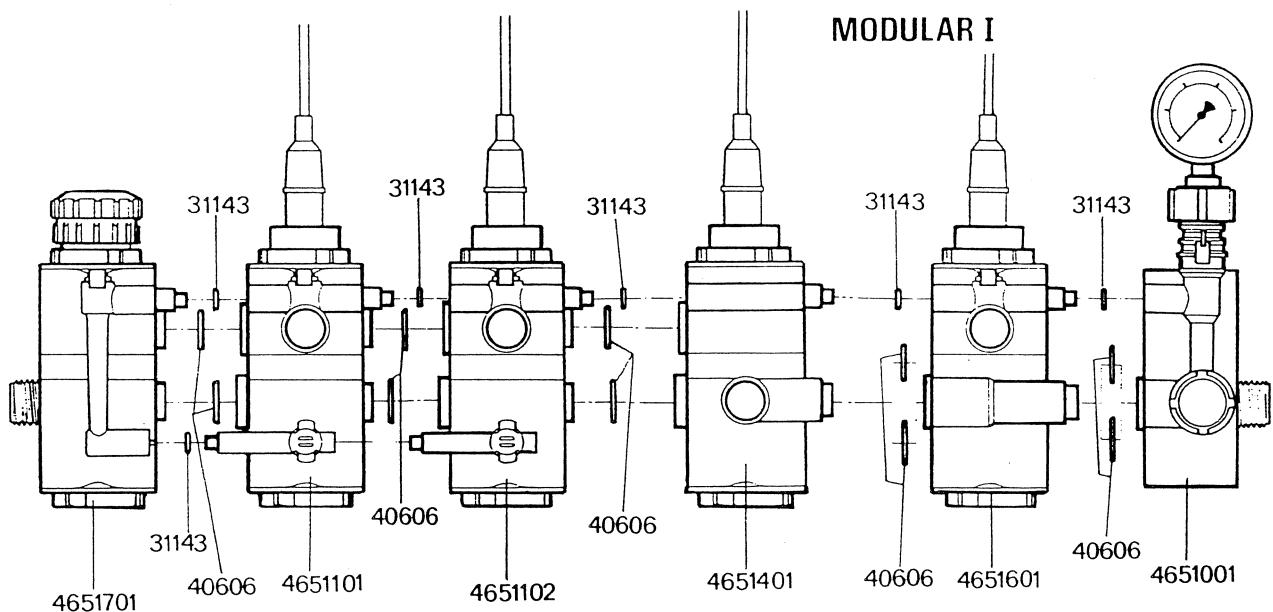
Tecnoma

B.P. 195 - 51206 EPERNAY - FRANCE
tél. (33) 26.51.99.99 - Téléx : 830 822 - Fax : (33) 26.51.83.51
R.C. EPERNAY B 09555 0356

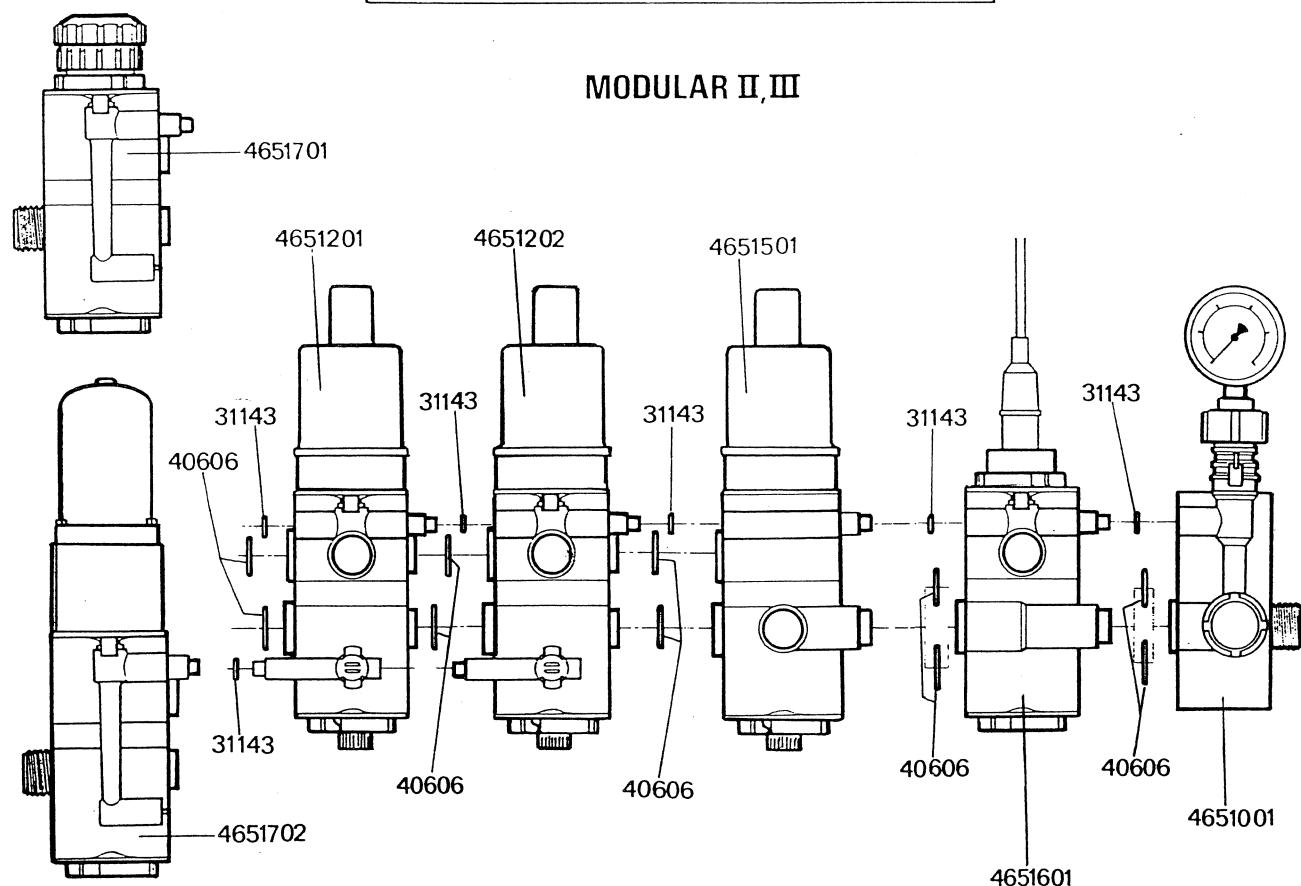
99497 12A



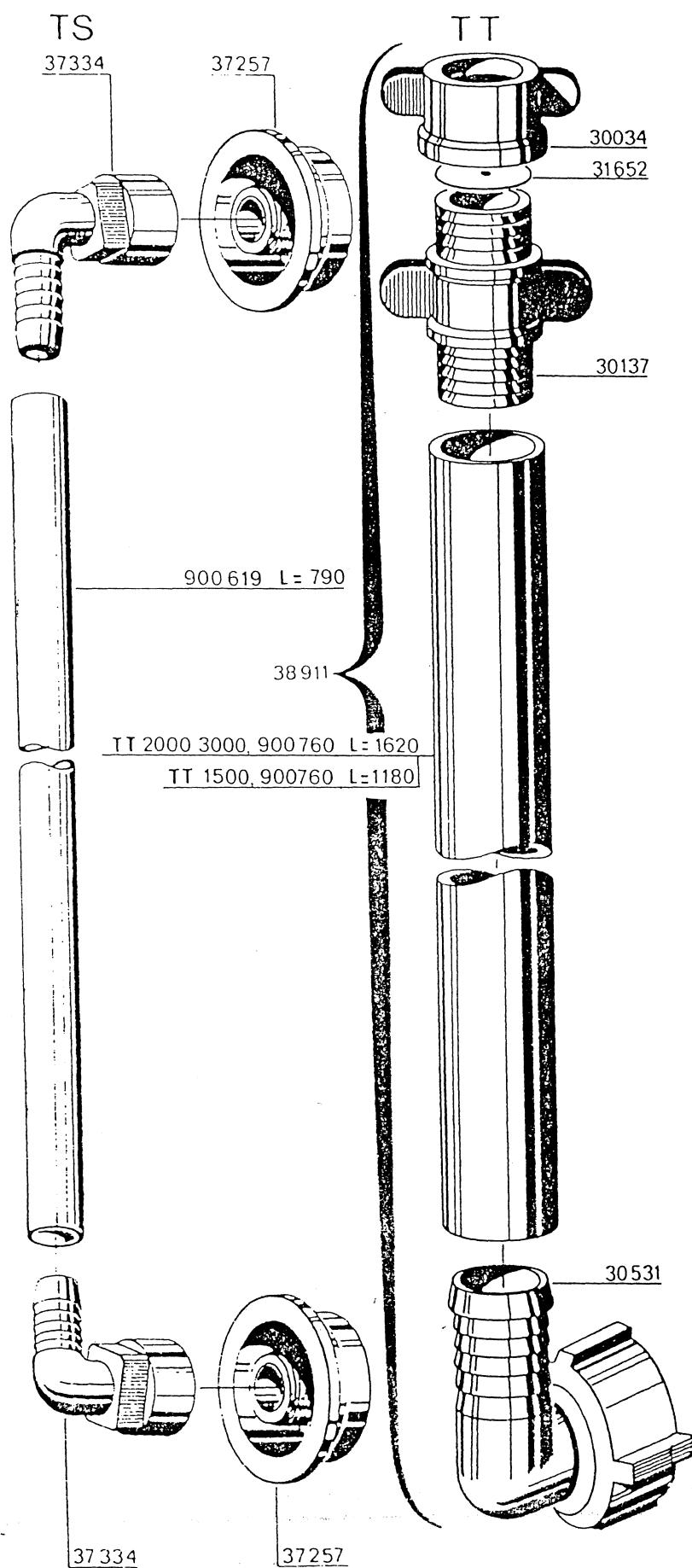


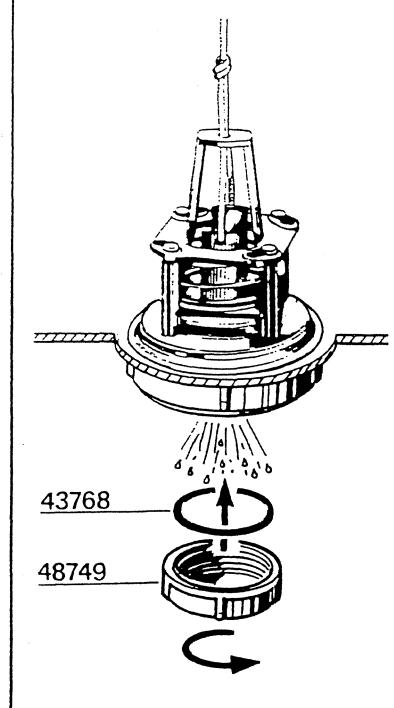
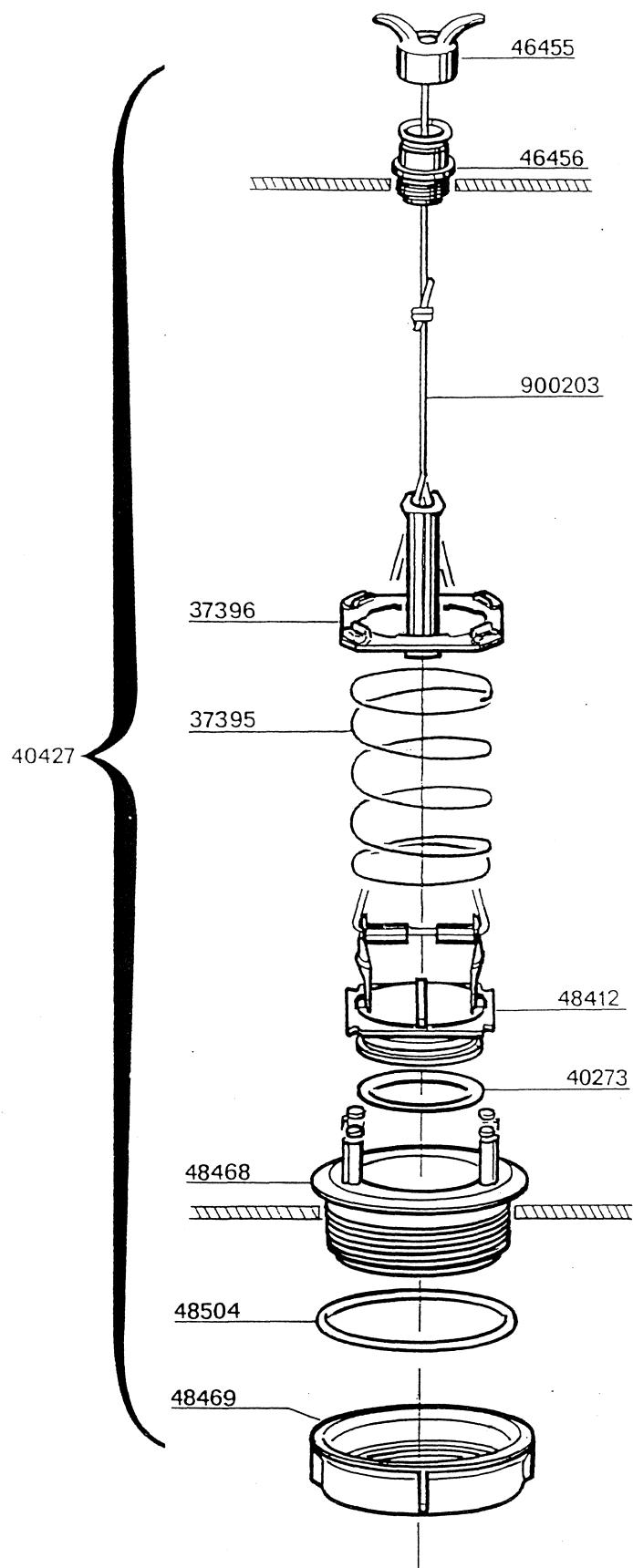


SET FRA BAGSIDEN AF SPRØJTEN



NIVEAUMÄLER





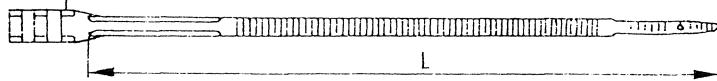
Tecnoma

S.A. Capital 4.274.200 F R.C. 55 B 35 B.P. 195
Siège Social 51321 EPERNAY FRANCE Tél. (26) 51 99 99 Telex 830 872
Toulouse (31076) Tél. (61) 40 24 90 Telex 510 762
Filiales
Tecnoma GmbH D 6730 Neustadt Weinstr. 1 BR Deutschland
Tecnoma Canada Ltd. Cowansville (Quel J2K 3H6 Canada
Tecnagril Rua Felipe Dos Santos 80 30000 Belo Horizonte MG Minas Gerais
Brasil

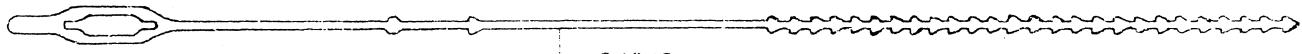
DIVERSE FASTGØRELSES- ANORDNINGER

38573 L : 235

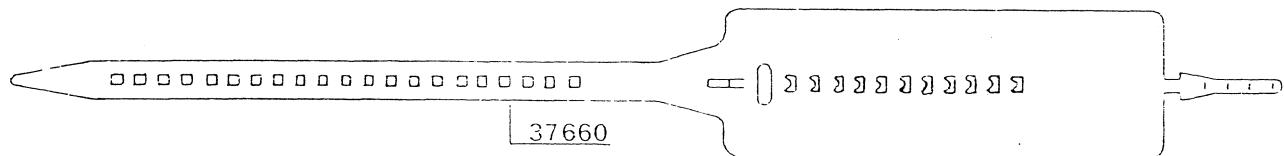
38574 L : 165



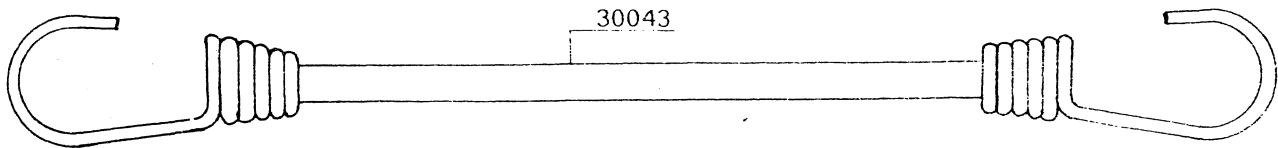
34248



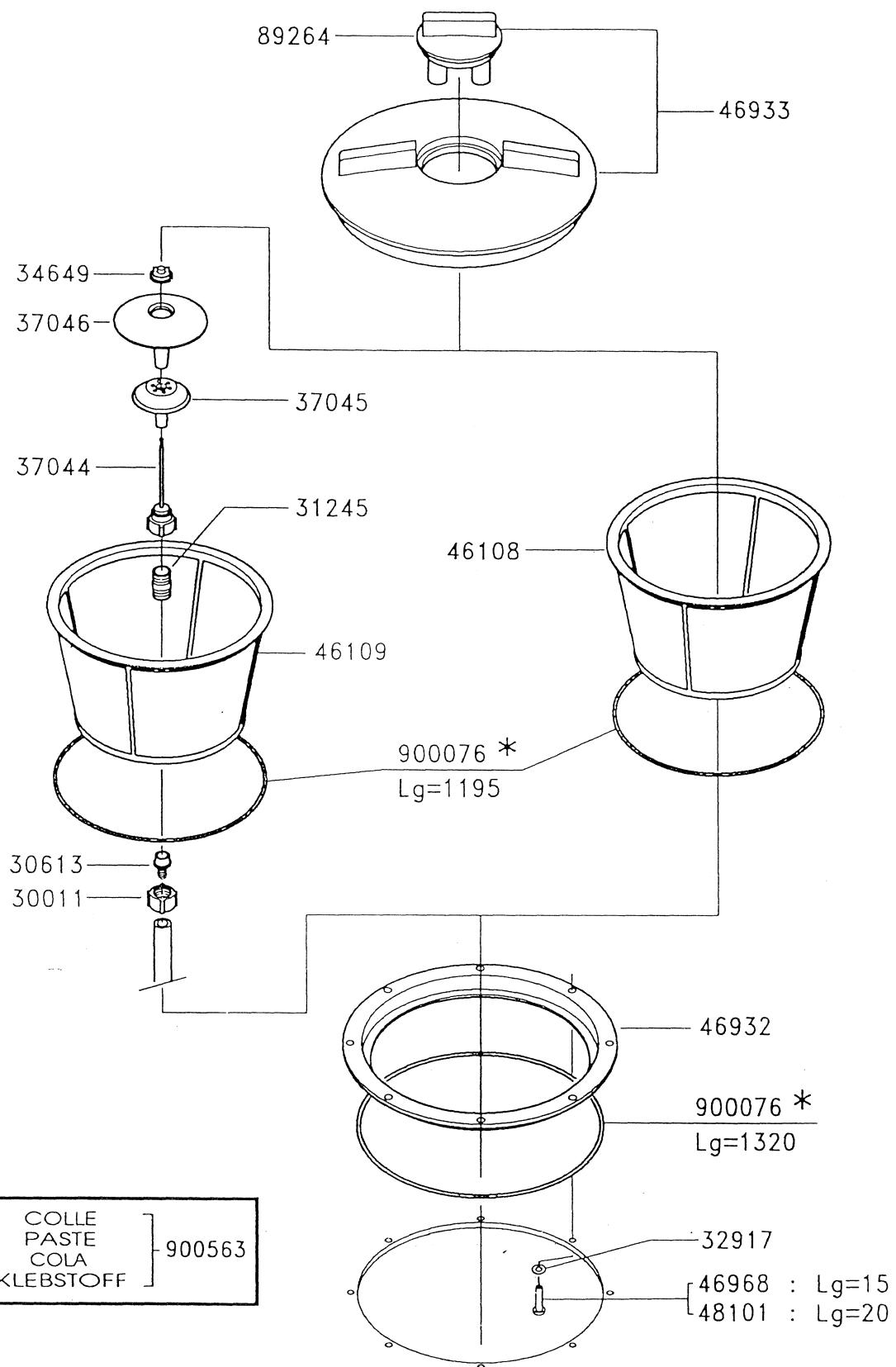
37660



30043



DÆKSEL + FILTER



172.5

Tecnoma

B.P. 195 – 51206 EPERNAY -- FRANCE
Tél. : 26.51.99.99 – Télex : 830 822
R.C. EPERNAY B 09555 0356

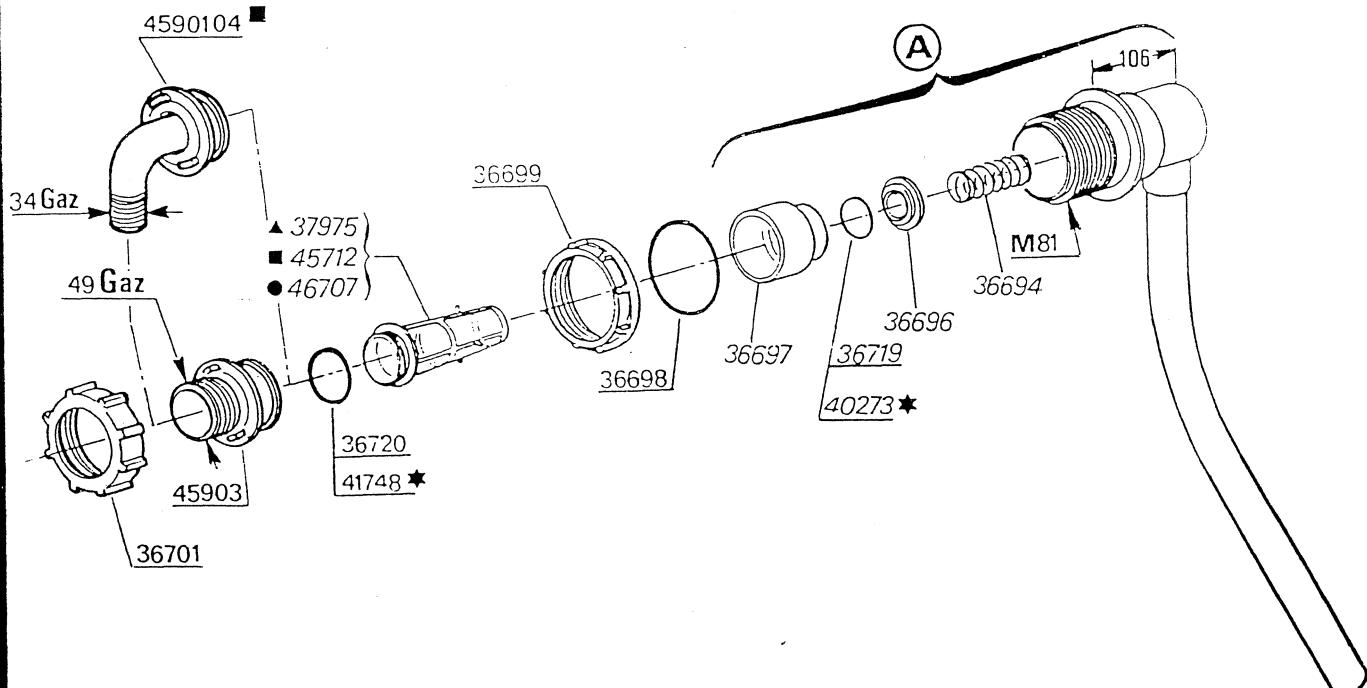
99491 A

INDTAGNINGSFILTER LIFT OPHÆNGT SPRØJTE

AUTOFLO-REGULAIR
ELECTRA-DEBIMAT
GIROJET

A	<i>Sprøjte</i>
45900 99	400 L
45900 98	600 L
45900 97	800 L
45900 96	1000 L
45900 95	1500 L
45900 91*	GIROJET 400 L ■
45900 92*	GIROJET 600 L ■ (GIROJET 624 → □ 7373.1)
45900 93*	1000 L + GV/HLS spredebom
45900 94*	1500 L + GV/HLS spredebom

*
Viton tætning



▲ **sort** } 500 microns / ■ **gul** } 300 microns / • **grøn** } 990 microns

163.7

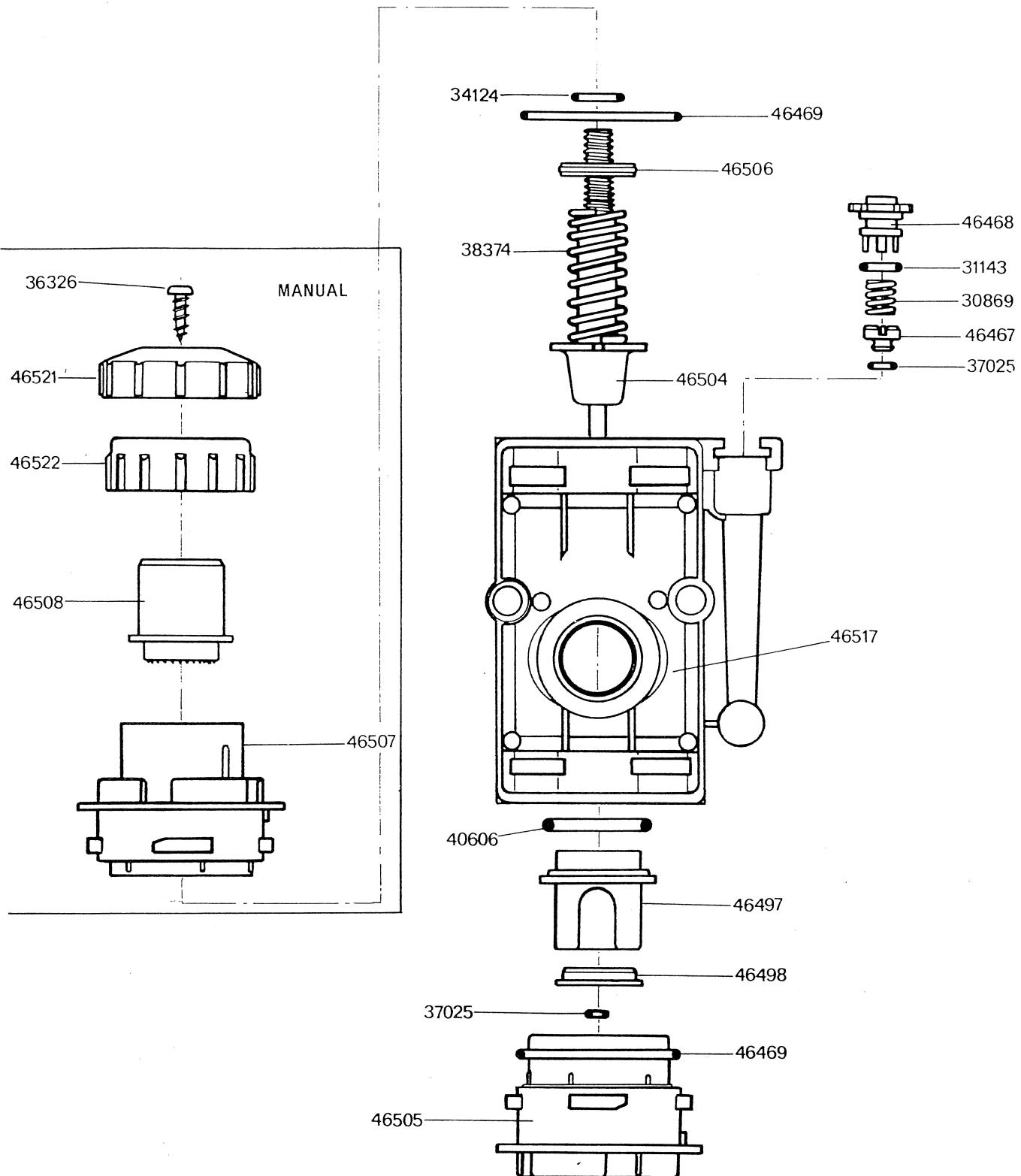
Tecnoma

B.P. 195 – 51206 EPERNAY – FRANCE
Tél. : 26.51.99.99 – Téléx : 830 822
R.C. EPERNAY B 09555 0356

99494 A

REGULATOR

MODULAR I, II



1433.1

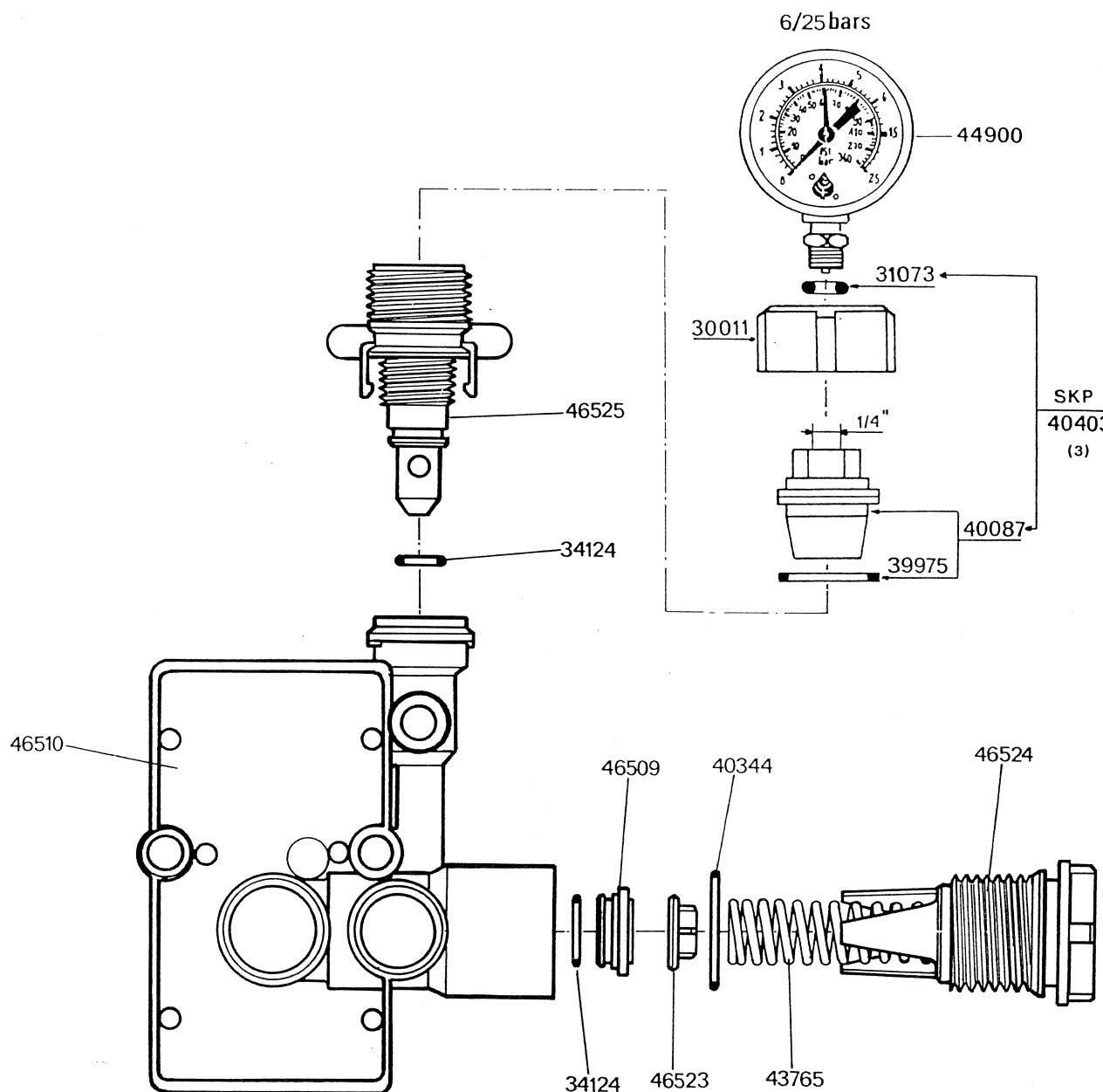
Tecnoma 

B.P. 195 – 51206 EPERNAY – FRANCE
Tél. : 26.51.99.99 – Télex : 830 822
R.C. EPERNAY B 09555 0356

99194 08A

MANOMETER VENTILBLOK

MODULAR

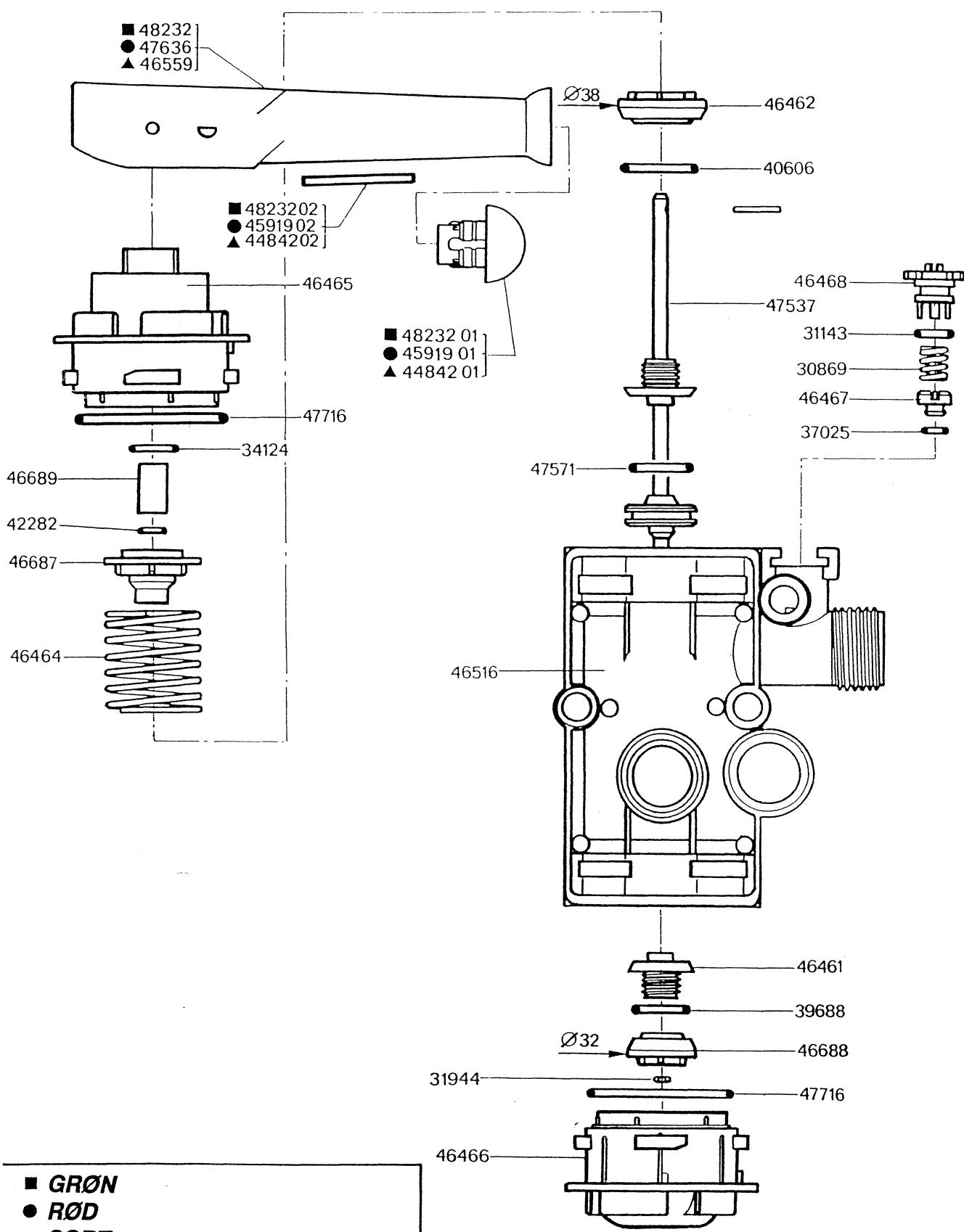


1491.1

Tecnoma

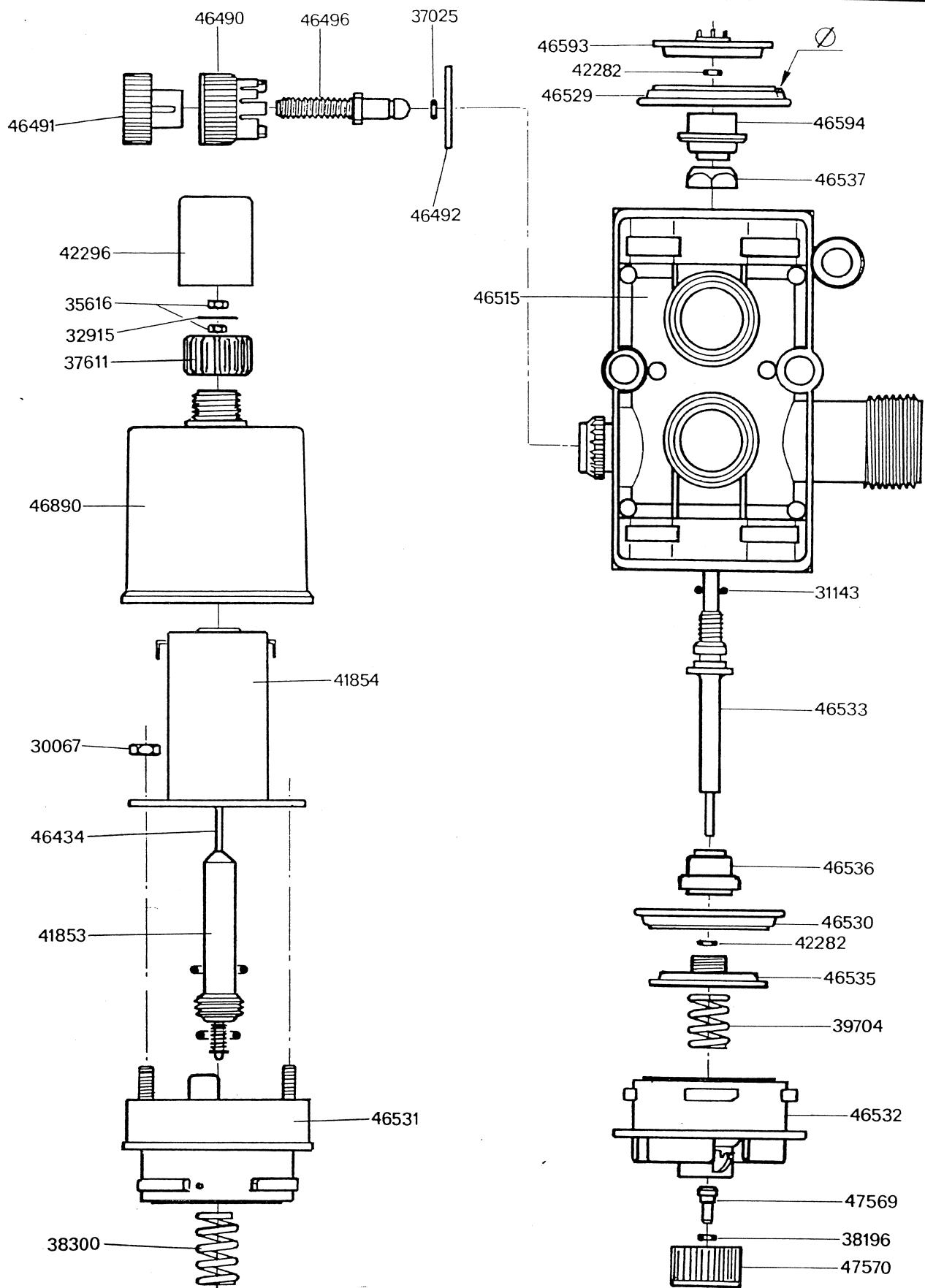
B.P. 195 – 51206 EPERNAY – FRANCE
Tél. : 26.51.99.99 – Téléx : 830 822
R.C. EPERNAY B 09555 0356

9919404A



ELEKTRISK ON/OFF KONTAKT

MODULAR II, III

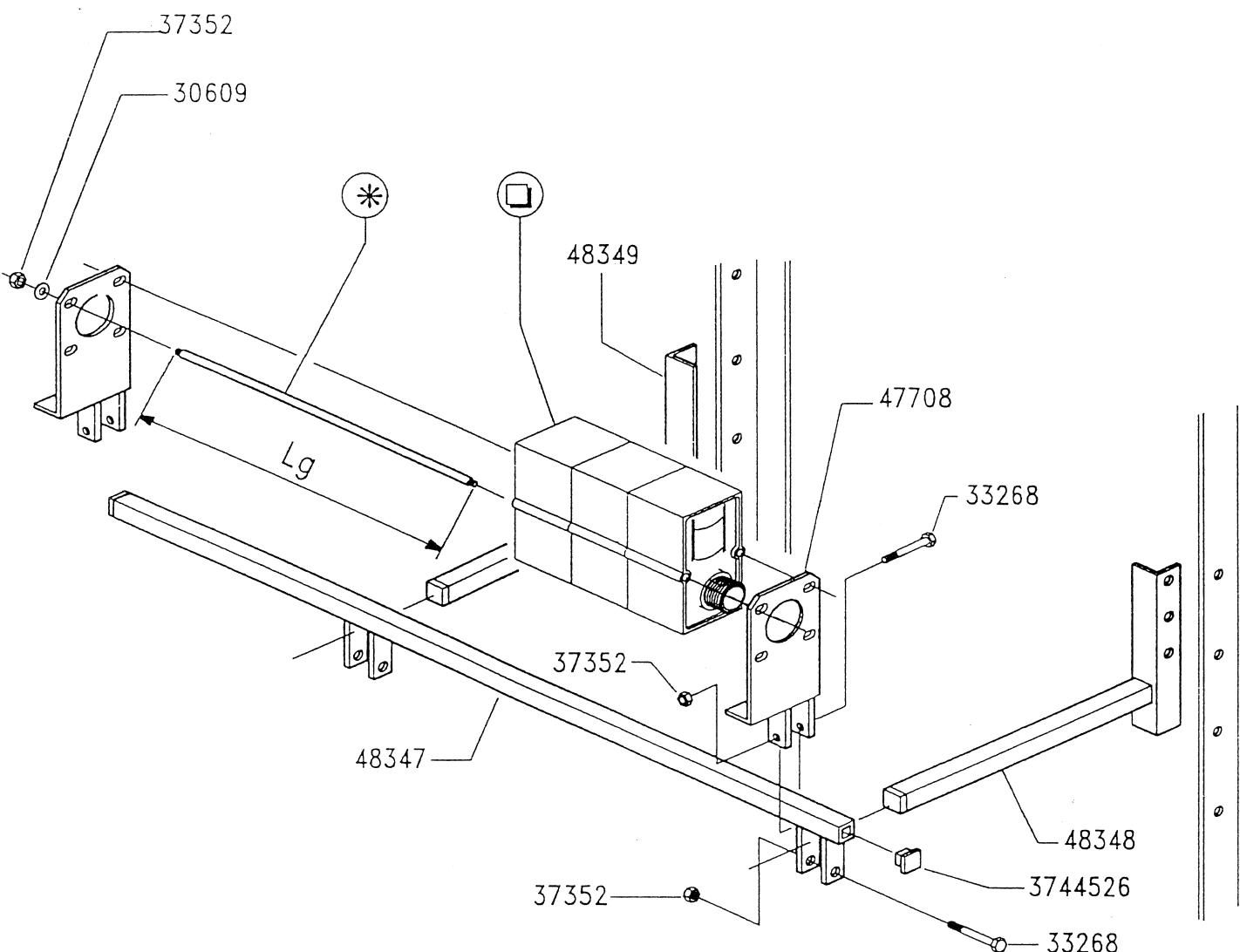


1785.1

Tecnoma

B.P. 195 – 51206 EPERNAY – FRANCE
Tél. : 26.51.99.99 – Télex : 830 822
R.C. EPERNAY B 09555 0356

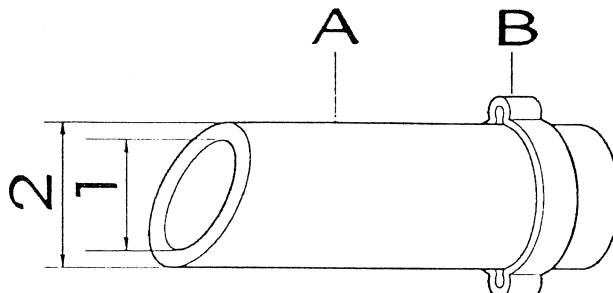
9920003A



7	2 x (A)	
8	2 x (B)	

	Lg	code
(A)	577	46443
(B)	655	46442

STANDARD SLANGER



Bøjelig standardslange

Code A :	Code B :	1	2
900287	39611 39611 01@	Ø 7	Ø 12,8
900630	31274 31274 01@	Ø 12	Ø 19
900900	31277 31277 01@	Ø 19	Ø 29
900901	38219 38219 01@	Ø 25	Ø 33

Bøjelig ETERFLEX slange

Stiv ETERFLEX slange

Code A :	Code B :	1	2	Code A :	Code B :	1	2
901237	47615 47615 01@	Ø 8	Ø 14	901033	40896 40896 01@	Ø 7	Ø 11,5
901222	41718 41718 01@	Ø 10	Ø 16	901034	47711 47711 01@	Ø 12	Ø 17,5
901238	47711 47711 01@	Ø 12,7	Ø 19,5	901035	43085 43085 01@	Ø 19	Ø 26,5
901239	31277 31277 01@	Ø 19	Ø 27,5	901245	30530 30530 01@	Ø 25	Ø 31
901240	38219 38219 01@	Ø 25	Ø 34,5				

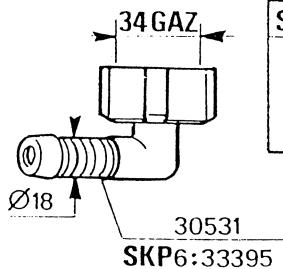
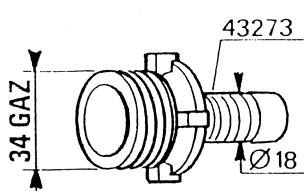
@ : ETERNOX

111.5

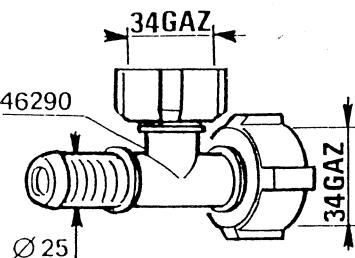
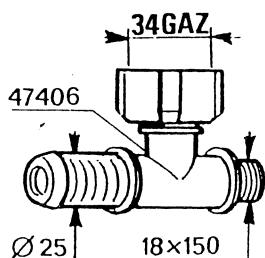
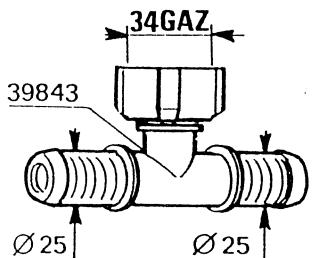
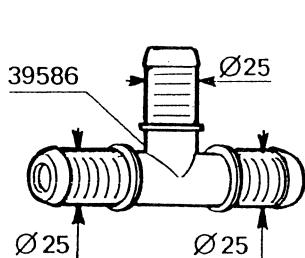
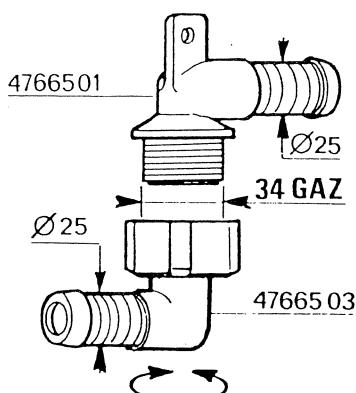
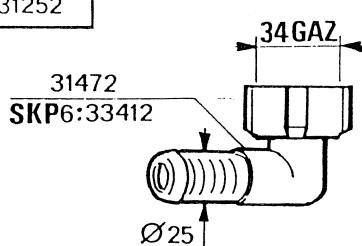
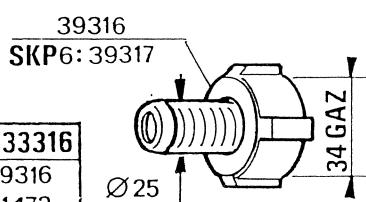
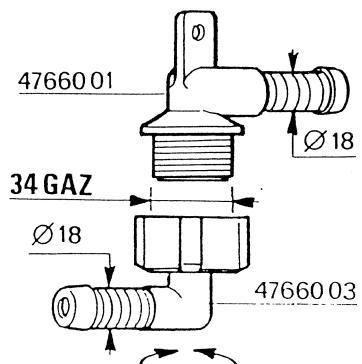
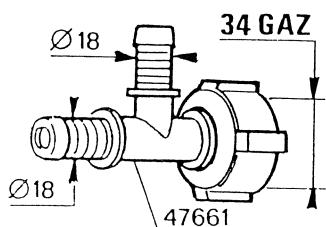
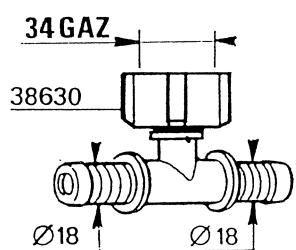
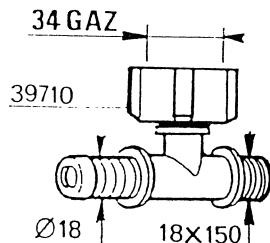
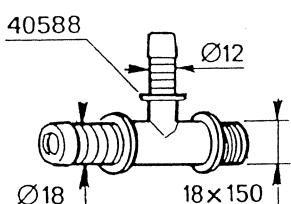
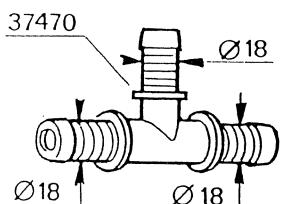
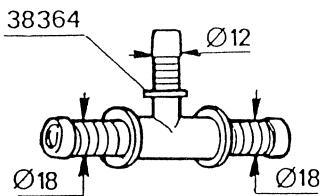
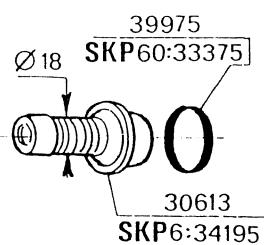
Tecnoma 

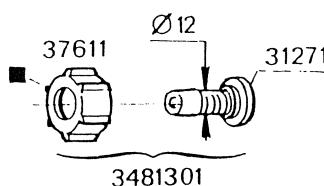
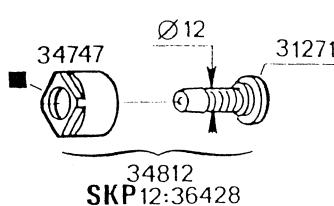
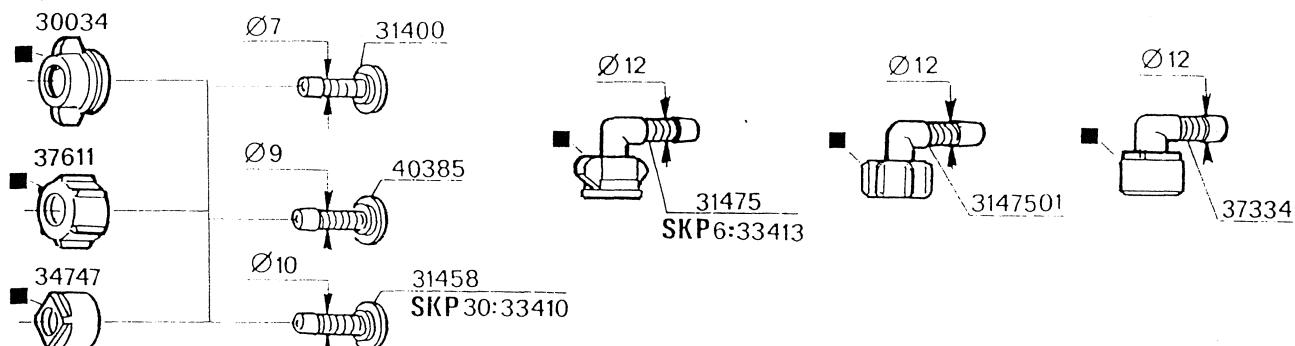
B.P. 195 - 51206 EPERNAY - FRANCE
Tél. (33) 26.51.99.99 - Télex : 830 822 - Fax : (33) 26.51.83.51
R.C. EPERNAY B 09555 0356

99522 B

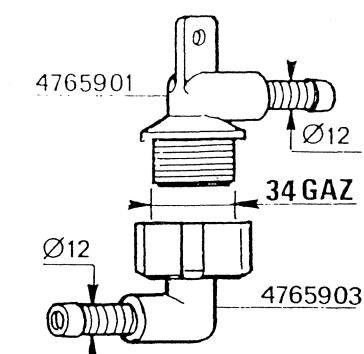
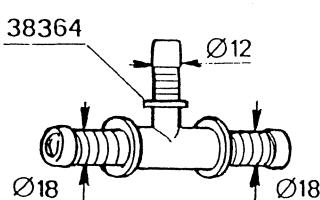
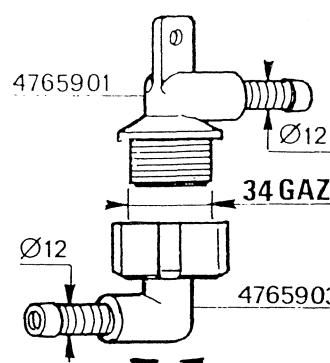
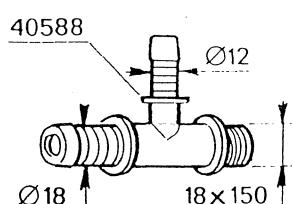
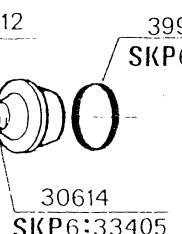
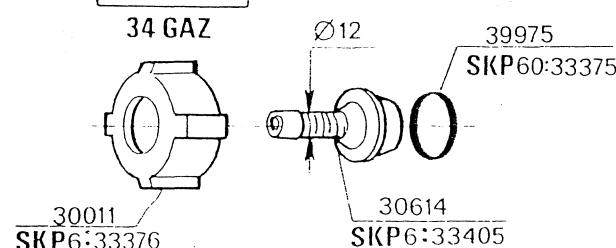
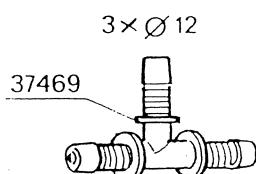
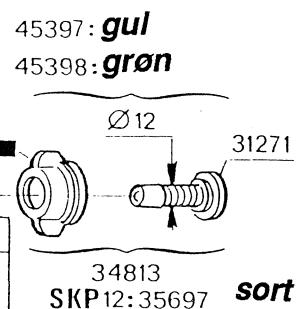


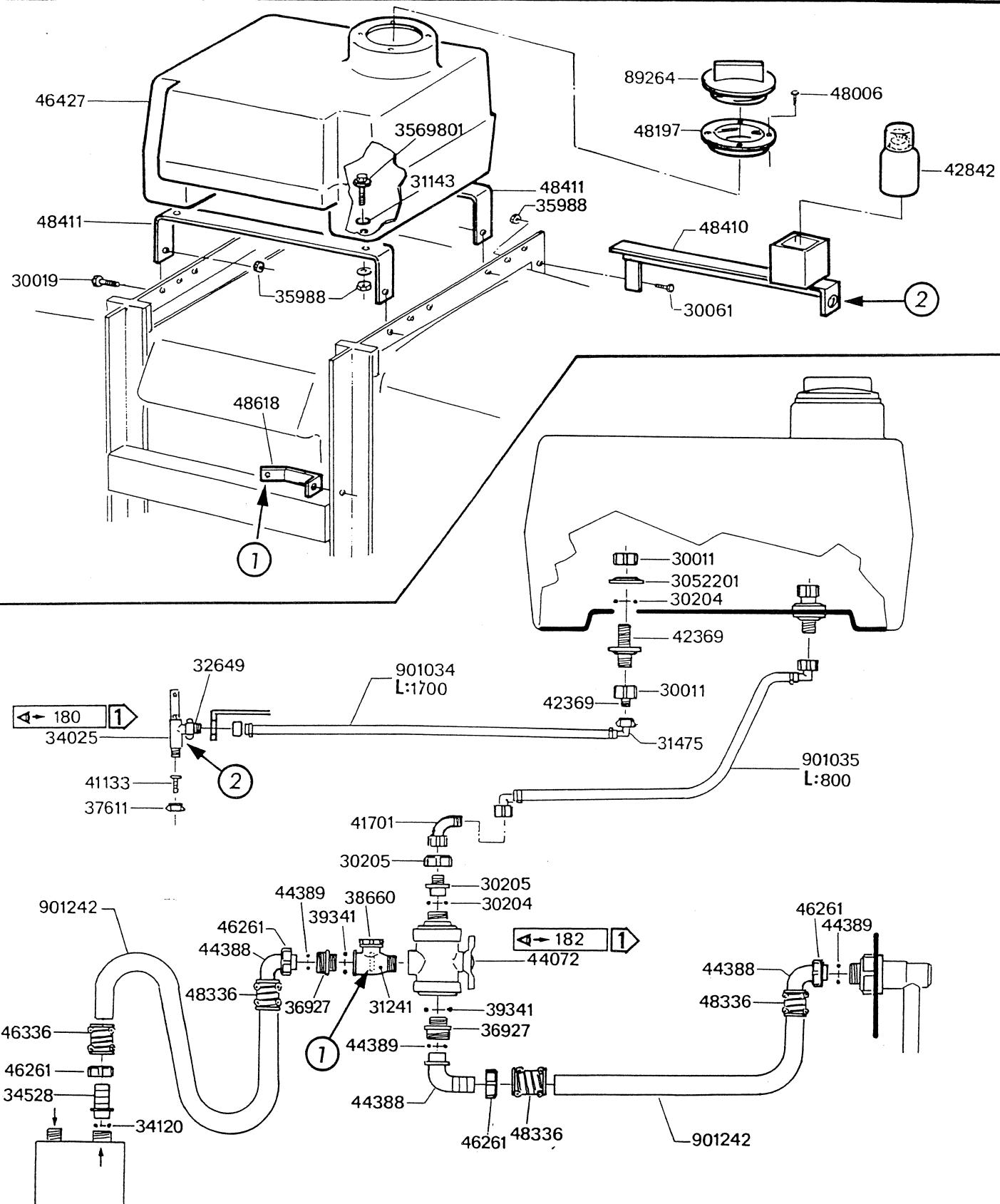
SKP 33314
2x30011
2x30613
2x30531
8x31277
30011
SKP6:33376





SKP 33313
2 x 30011
2 x 30614
2 x 34813
2 x 31475
8 x 3896001





Pumpe